

Zmluva **o usporiadaní divadelného predstavenia**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
medzi:

Názov:	Pavleye Artist Management And Production, s.r.o
Sídlo:	Biskupský dvůr 1152 / 2, 11000 Praha 1, Česká republika
IČO:	28438647
DIC:	CZ28438647
Zastúpené:	Mgr. Jozef Pavleje, konateľ spoločnosti

(ďalej len „Divadlo“)

a

Usporiadateľ:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené:	Mgr. art Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND Doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
IČO:	00 164 763
IČ pre DPH:	SK 2020829954

(ďalej len „SND“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok host'ovania Divadla v Sále Opery a Baletu SND v Bratislave.
- 1.2 Divadlo sa zaväzuje uskutočniť matiné s názvom **Robert Wilson: Už sme tam boli; Nie, toto je prvý krát** v Sále Opery a Baletu SND v Bratislave dňa 6.apríla 2014 o 17.00 hod. (ďalej len „matiné“).

2 Podmienky uskutočnenia divadelného predstavenia

2.1 Divadlo sa zaväzuje:

- a) uskutočniť matiné formou jeho verejného vykonania,
- b) zabezpečiť umeleckú kvalitu matiné,
- c) zabezpečiť a uhradiť všetky náklady, predovšetkým dopravu, ubytovanie, stravovanie a iné, spojené s host'ovaním výkonných umelcov,
- d) zabezpečiť vyplatenie všetkých finančných záväzkov voči výkonným umelcom, ktorí sa podieľajú na realizácii a príprave matiné,

- e) uhradiť poistenie výkonných umelcov, ktorí sa podieľajú na realizácii a príprave matiné,
- f) poskytnúť SND propagačné materiály k divadelnému predstaveniu v požadovaných formátoch a kritériách v dostatočnom časovom predstihu, najneskôr však 15.2.2014,
- g) spolupracovať so SND pri propagácii predstavenia,
- h) poskytnúť SND požiadavky na technické vybavenie hracieho priestoru a požiadavky na služby technického personálu (príloha č. 1).

2.2 SND sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť organizáciu akcie a predaj vstupeniek,
- b) zabezpečiť propagáciu predstavenia v štandardnom rozsahu, tzn. uvádzanie predstavenia v pravidelných tlačovinách (mesačné plagáty, programové skladačky, divadelný časopis Portál), v rámci propagácie na vlastnej internetovej stránke a sociálnych sieťach,
- c) bezplatne poskytnúť divadelné priestory na stavbu scény, skúšku a uskutočnenie divadelného predstavenia podľa požiadaviek Divadla (príloha č. 1),
- d) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby obslužného personálu nevyhnutných na realizáciu predstavenia (uvádzačky/šatniarky, upratovačky, bezpečnostný a požiarny personál a pod.),
- e) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby technického personálu spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle technických informácií (príloha č. 1),
- f) zabezpečiť prípravu hracieho priestoru v zmysle technických informácií (príloha č.1),
- g) zabezpečiť a uhradiť simultánny preklad divadelného predstavenia z anglického do slovenského jazyka,
- h) poskytnúť Divadlu 110 voľných vstupov na matiné.
- i) umožniť zhotovenie videozáznamu a fotozáznamu z predstavenia realizovaného Divadlom

2.3 Všetky požiadavky Divadla nad rámec požiadaviek uvedených v tejto zmluve ako aj v prílohe č. 1, je Divadlo povinné samo zabezpečiť a uhradiť.

2.4 Divadlo sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarmi platné pre priestory, v ktorých bude host'ovanie podľa tejto zmluvy prebiehať. Divadlo podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že bolo so všetkými platnými bezpečnostnými predpismi a predpismi o ochrane pred požiarmi zo strany SND oboznámené.

3 Ekonomické podmienky

3.1 Všetky príjmy zo vstupného na matiné patria SND.

3.2 Divadlo sa podpisom tejto zmluvy vzdáva nároku na honorár alebo iné finančné a nefinančné plnenie zo strany SND.

3.2 Divadlo sa zaväzuje uhradiť všetky tantiémy a iné poplatky, ktorými je matiné zaťažené.

- 3.3 Výšku vstupného na matiné určuje SND. SND má pravo rozhodnúť o poskytnutí zľavy zo vstupného a stanoviť podmienky na jej poskytnutie. Predaj vstupeniek sa riadi platnými obchodnými podmienkami SND.

4 Všeobecné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany môžu zmluvne dohodnuté matiné kedykoľvek zrušiť.
- 4.2 V prípade, že sa matiné neuskutoční, ponesie každá zmluvná strana svoje náklady. S výnimkou prípadu zrušenia matiné v deň plánovaného matiné. V tom prípade sa Divadlo zaväzuje uhradiť služby technického personálu, ktoré boli dovtedy poskytnuté. Týmto nie je dotknuté právo SND na náhradu škody od Divadla, a na náhradu nákladov, ktoré by vznikli SND z porušenia takýchto povinností.
- 4.3 Divadlo vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciou matiné riadne vysporiadané.
- 4.5 SND je oprávnené vyhotovovať si z matiné obrazový, zvukový alebo zvukovo-obrazový záznam v maximálnej dĺžke 3 minút, ktorý môže byť použitý len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu matiné. SND môže urobiť záznam matiné pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám bez súhlasu Divadla. Záznam dlhší ako 3 minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy.

5 Záverečné ustanovenia

- 5.1 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných podpísaných dodatkov.
- 5.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 5.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá strana dostane dve vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Technické zabezpečenie host'ovania Robert Wilson: Už sme tam boli; Nie, toto je prvý krát .
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

- 5.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave:.....

V Prahe

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Mgr. Jozef Pavleje
konateľ

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Technické zabezpečenie host'ovania
Robert Wilson: Už sme tam boli; Nie, toto je prvý krát

Host'ovanie dňa 06.04.2014 - časový harmonogram a personálne požiadavky

1. V deň predstavenia javisko pripraviť od: 13.00 hod.
2. Počet osôb javiskovej techniky /služba od: 13.00 hod.
 - stavači: 2
 - strojník: 1
3. Požiadavky na zapožičanie materiálu:
 - pódium (špecifikáciu pódia dodá Divadlo najneskôr do 6.3.2014),
 - drevená stolička („tonetka“),
 - projekčné plátno (min. rozmer 3 m x 4m),
 - projektor (LCD alebo DLP, s rozlíšením min. 1024 x 768),
 - počítač s inštalovaným programom Power Point alebo Quicktime,
 - tabuľa na pripevnenie papiera
 - 8 kusov bieleho papiera (rozmer 1m výška, 1,5 m šírka)
 - 4 kusy hrubých fixiek (hrúbka 0,75 cm; červená, zelená, čierna, modrá farba)
4. Požiadavky na osvetlenie: od 13.00 hod.
 - osvetľovači: 2
 - 2 „hľadáky“ - jeden zameraný na pódium, druhý na tabuľu s papierom
5. Požiadavky na ozvučenie: od 13.00
 - zvukár: 1
 - mikroport
6. Priestorová skúška: od 13.00 hod.

V Bratislave:.....

V Prahe

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Mgr. Jozef Pavleje
konateľ

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND